

Transport Clip and Screw Removal Instructions

Anleitung zum Entfernen der Transportsicherung (Klemme und Schraube)

Instructions De Retrait Du Clip De Transport Et De La Vis

Instrucciones De Extracción Del Clip De Transporte Y Del Tornillo

运输固定夹和螺丝移除指导

搬送用クリップおよびネジの取り外し方

WARNING: REMOVE RED TRANSPORT CLIP AND SCREW BEFORE USE

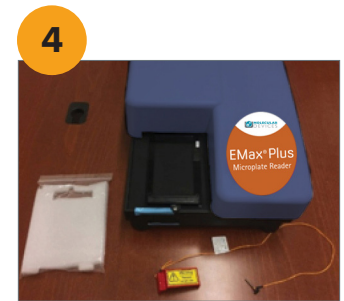
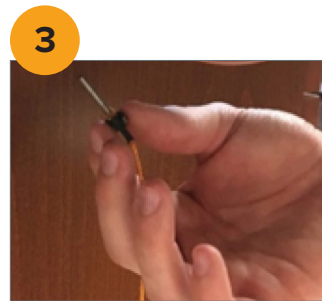
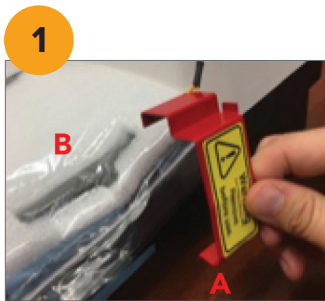
WARNUNG: VOR INBETRIEBNAHME, ROTE TRANSPORTKLEMME UND TRANSPORTSCHRAUBE ENTFERNEN

ATTENTION: RETIRER LE CLIP DE TRANSPORT ROUGE ET LA VIS AVANT UTILISATION

ADVERTENCIA: QUITA EL CLIP DE TRANSPORTE ROJO Y EL TORNILLO ANTES DEL USO

警告：使用前移除运输固定夹和螺丝

注意：お使いになる前に必ず赤い搬送用クリップとネジを取り外してく



English

After removing the instrument from the packaging, please set the instrument on a level surface. Remove the red transport clip from the front of the instrument. (A) Remove the styrofoam plastic bag. (B)

Carefully follow the orange string that is attached to the red transport clip to underneath the unit to remove a screw. Carefully move or tilt the instrument away from the table to see the screw located underneath the unit.

Once the screw has been located, carefully unscrew to remove the screw.

After removal of the transport clip, styrofoam plastic bag and screw, the instrument is ready for use.

Deutsche

Nachdem das Gerät aus der Transportbox entnommen wurde, bitte auf einer ebenen Fläche abstellen. Die rote Transportklemme von der Frontseite des Gerätes entfernen (A). Den Styropor Plastikbeutel entfernen (B).

Vorsichtig dem orangenen Kabel folgen, welches an der roten Transportklemme befestigt ist. Es führt zur roten Transportschraube unterhalb des Gerätes. Vorsichtig das Gerät etwas seitwärts anheben, um die Schraube zu lokalisieren.

Vorsichtig die Schraube lösen und entfernen.

Nachdem die Transportsicherung (rote Klemme und Schraube), sowie der Styropor Beutel entfernt wurden ist das Gerät betriebsbereit.

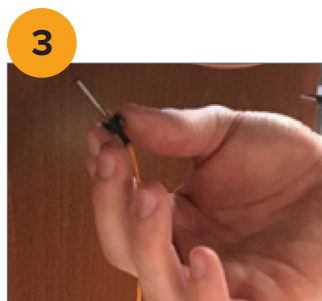
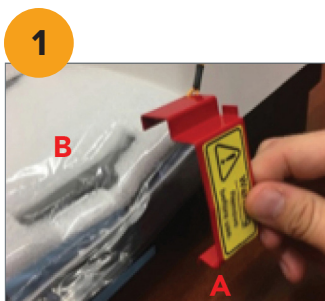
Français

Après avoir retiré l'instrument de son emballage, placez-le sur une surface plane. Retirez le clip de transport rouge de l'avant de l'instrument. (A) Retirez le sac en plastique de polystyrène (B)

Suivre soigneusement le cordon orange qui est attaché à la pince de transport rouge jusque dessous l'unité pour enlever une vis. Déplacez ou inclinez doucement l'instrument loin de la table pour voir la vis située sous l'unité.

Une fois que la vis a été localisé, retirez-la en dévissant avec précaution.

Après avoir retiré le clip de transport, le sac en plastique de polystyrène et la vis, l'instrument est prêt à l'emploi.



Español

Después de sacar el aparato de su embalaje, colocarle sobre una superficie plana. Retirar el clip de transporte rojo situado en parte frontal del aparato. (A) Sacar la bolsa de plástico conteniendo espuma de poliestireno. (B)

Siga cuidadosamente la cuerda naranja atada al clip de transporte rojo hasta la parte inferior de la unidad para quitar un tornillo. Mueva o incline cuidadosamente el aparato de la mesa para ver este tornillo situado debajo de la unidad.

Una vez localizado, desatornillar cuidadosamente y sacar el tornillo.

Usa vez sacado el clip de transporte, la bolsa de plástico con espuma de poliestireno y el tornillo, el instrumento está listo para su uso.

中文

把仪器从包装箱内取出后，请仪器置于水平桌面上。移除仪器前面的红色固定夹(A)。取下泡沫塑料袋(B)。

循着拴在红色固定夹上的橙色绳子找到仪器下面的螺丝。您可能需要小心地把仪器移开桌面或倾斜才能找到位于仪器下方的螺丝。

找到螺丝后，小心取下它。

取下固定夹、泡沫塑料袋和螺丝后，仪器可以用了。

日本語

梱包を解いた後、装置を水平な場所へ設置してください。装置前面にある、赤い搬送用クリップを取り外してください。(A)袋に入った緩衝材を取り除いてください。(B)

赤い搬送用クリップについている、本体底部まで続いているオレンジ色のひもを注意深くたぐってください。ネジがついている場所を確認するために装置を慎重に傾けたり、台からずらしたりしてください。

ネジの場所を確認したら、注意深く取り外して抜いてください。

搬送用クリップと緩衝材、ネジを取り外すと、装置は使用することができます。

Contact Us

Phone: [800.635.5577](tel:800.635.5577)
Web: www.moleculardevices.com
Email: info@moldev.com

Check our website for a current listing of worldwide distributors.

Regional Offices

USA and Canada
+1.800.635.5577
United Kingdom
+44.118.944.8000
Europe*
00800.665.32860

China (Beijing)
+86.10.6410.8669
China (Shanghai)
+86.21.3372.1088
Hong Kong
+852.2248.6000

Japan (Osaka)
+81.6.7174.8331
Japan (Tokyo)
+81.3.6362.5260
South Korea
+82.2.3471.9531

Brazil
+55.11.3616.6607

*Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Ireland, Netherlands, Spain, Sweden and Switzerland